



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИТЕКТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(УрГАХУ)

Программа вступительного испытания
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

для абитуриентов, поступающих на направления подготовки
научно-педагогических кадров в аспирантуре

07.06.01 АРХИТЕКТУРА

50.06.01 ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ

Екатеринбург
2020

Программы вступительных испытаний при приеме на обучение по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре формируются на основе федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по программам специалитета или магистратуры.

ЦЕЛЬ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Цель вступительного испытания «Иностранный язык» заключается в проверке степени подготовленности абитуриента к обучению в аспирантуре по направлениям подготовки 07.06.01 «Архитектура» и 50.06.01 «Искусствоведение» в аспекте проверки уровня практического владения языком в объеме, предусмотренном программой по иностранному языку.

ФОРМА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Вступительное испытание проводится в форме экзамена по вопросам, предложенным в билетах. Экзаменационный билет содержит три задания:

1. Чтение со словарем аутентичного текста по специальности с точной передачей содержания прочитанного в форме письменного перевода. Объем текста 1500 печатных знаков за 1 академический час.
2. Чтение без словаря статьи (научно-популярного характера) с последующим изложением ее содержания на иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя. Объем текста 800 печатных знаков за 15 мин.
3. Беседа на иностранном языке с экзаменаторами по вопросам, связанным со специальностью экзаменуемого, с возможными выполненными проектами, с опытом научно-исследовательской работы. Время собеседования 15 минут.

Результаты экзамена оцениваются по 100-балльной шкале.

Продолжительность вступительного испытания: подготовка к ответу – 40 мин./1 час; ответ 30-40 мин. для каждого испытуемого.

Вступительное испытание «Иностранный язык» сдается на одном из трех иностранных языков – английскому, немецкому, французскому.

СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

На вступительном испытании поступающий должен продемонстрировать владение иностранным языком как средством культурного и профессионального общения.

Окончившие курс обучения в вузе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого иностранного языка

в пределах программных требований и правильно их использовать во всех видах речевой коммуникации: при чтении специальной литературы, при устном и письменном общении и при понимании иностранной речи на слух.

Испытуемый должен знать и уметь отвечать на вопросы на иностранном языке по темам, связанным с его специальностью и направлением подготовки, а именно – знать хронологию основных этапов истории искусства и архитектуры, архитектуры и искусства отдельных стран и регионов, художественные и архитектурные стили и направления; художественные и архитектурные техники и технологии искусства и архитектуры; типы конструкций и пространно-планировочных систем; закономерности развития видов и жанров изобразительного искусства; факты, события, важнейшие памятники мастеров мирового искусства и архитектуры; ориентироваться в исторических и художественных реалиях, в условиях которых формируется искусство и архитектура, иметь представление об основных творческих методах, творчестве мастеров искусства и архитектуры мирового уровня; быть осведомленным о наиболее ярких явлениях и событиях современной художественной и архитектурной жизни в России и за рубежом.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене предъявляются в соответствии с требованиями к сформированности следующих видов языковой и речевой деятельности согласно программе вузовской подготовки:

Говорение и аудирование – на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение – контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

Перевод – письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме языка перевода, включая употребление терминов.

Лексика – лексический запас соискателя должен составить не менее 1500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Вступительное испытание оценивается по 100-балльной шкале.

Максимальная оценка вступительного испытания составляет 100 баллов.

Минимальное количество баллов, подтверждающих положительный результат вступительного испытания, – 40 баллов. Итоговая оценка выставляется комиссией на основе письменных заданий и устных ответов на вопросы билета.

Критерии оценки от 80 до 100 баллов

- Экзаменуемый демонстрирует полное владение иностранным языком.
- Речь понятна, фонетическое оформление позволяет легко воспринимать произносимое.
- Словарный запас полностью адекватен поставленной задаче, лексика характеризуется разнообразием.
- Тема раскрыта полностью. Коммуникативная задача выполнена
- Изложение темы последовательно и логично.
- Речь свободная, обращенная, в меру эмоциональная, темп речи хороший
- Осуществляется активное взаимодействие с собеседником. Отмечается логичное и связное ведение беседы. Цель общения успешно достигнута.
- Текст полностью корректен, имеются негрубые грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста и не искажающие смысл. Используются разнообразные грамматические средства.

Критерии оценки от 60 до 79 баллов

- Речь в целом понятна, фонематически адекватна.
- Словарный запас в целом соответствует поставленной задаче, но недостаточно разнообразен.
- Тема в основном раскрыта. Изложение последовательное и логичное, но наблюдаются некоторые затруднения в выражении мысли, которые преодолеваются с использованием лексических и грамматических замен. Осуществляется взаимодействие с собеседником. Коммуникативная задача выполнена.
- Текст достаточно корректен, имеются некоторые негрубые, а также единичные существенные грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста и не искажающие смысл. Используются в основном соответствующие грамматические средства.

Критерии оценки от 40 до 59 баллов

- Речь в целом понятна, но допускается большое число фонематических ошибок.
- Словарный запас позволяет решать поставленную задачу, но недостаточно разнообразен, чтобы выполнить ее в полном объеме.
- Тема раскрыта в ее самых основных положениях, но не в деталях. Коммуникация осуществлена в ограниченном объеме.
- Изложение в основном последовательно, но речь не всегда свободная. Требуются паузы для формулировки мысли. Беседа возможна, но требует повторения, переформулировки, упрощения вопросов..
- Текст понятен, но имеются существенные грамматические ошибки. При этом основной смысл сохраняется. Используются лишь базовые грамматические средства.

Критерии оценки до 39 баллов (неудовлетворительно)

- Речь понятна, но понимание затруднено из-за большого количества ошибок в произношении.
- Словарный запас ограничен, не соответствует поставленной задаче.
- Тема только обозначена, но не раскрыта в достаточном объеме. Коммуникативная задача не выполнена.
- При изложении наблюдаются значительные трудности в использовании средств логической связи. Речь не свободна. Возникают длинные паузы. Беседа затруднена, так как экзаменуемый не понимает задаваемых вопросов даже при их переформулировке и упрощении.
- Текст не корректен, встречаются многочисленные грубые ошибки и искажения смысла. Грамматические средства ограничены и однотипны.

МАТЕРИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

При проведении вступительных испытаний с использованием дистанционных технологий участник вступительного испытания обязан:

- подключиться к дистанционной платформе, указанной на официальном сайте УрГАХУ (<https://www.usaaa.ru>);
- находиться в отдельном помещении (без посторонних лиц), оснащенном столом и стулом;
- иметь необходимые технические средства: активированный доступ в интернет, веб-камеру для осуществления видеонаблюдения, микрофон, средство для создания электронного образа (копии) работы (фотоаппарат, сотовый телефон с функцией фотокамеры, сканер, ПК), технические средства для передачи электронного образа (копии) работы на ПК;

- иметь необходимые материалы для выполнения работы, предусмотренные программой вступительного испытания – прохождения теста: ПК, чистые листы бумаги формата А-4, ручку.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Английский язык:

1. Голубев А.П. Английский язык на экзаменах Трудные места. Типичные ошибки. - М.: Флинт - 2000 г.
2. Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). — М.: Наука, 1981.
3. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты. — М.: Высшая школа, 1991.
4. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка. — Л.: Наука, 1978.
5. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. — Л.: Наука, 1980.
6. Резник Р В , Сорокина Т С , Казарицкая Т А Практическая грамматика английского языка — М Флинта Наука 1996

Немецкий язык:

1. Архипкина Г.Д. Тесты по немецкому языку. М.; Ростов н/Д: ИКЦ «МарТ», 2003.
2. Баскакова Н.А. и др. Немецкий язык: Курс ускоренного обучения. М.: Изд-во МГУ, 1990.
3. Васильева Н.А., Петрова А.А. Немецкий язык: Методические рекомендации и контрольные задания. Волгоград: Изд-во ВолГУ, 1998.
4. Гладилин Н.В. Практическая грамматика немецкого языка. М.: Айрис-пресс, 2004.
5. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. Начальный этап. М.: КДУ, 2009.
6. Завьялова В.М., Извольская И.В. Грамматика немецкого языка. Краткий справочник. М.: ЧеРО, 2004.
7. Ковалевский Р.Л. Немецкий язык. Вводный курс. Волгоград: Изд-во ВолГУ, 1997.
8. Мельникова В.К. Проверьте свой немецкий: Сборник текстов с ключами по немецкому языку. СПб.: КАРО, 2003.
9. Смирнова Т.Н. Интенсивный курс немецкого языка. М.: Высш. шк., 1994.
10. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях. СПб.: КАРО, 2008.
11. Щербакова А.Г., Мышко Р.Е. Тесты по немецкому языку для поступающих в вузы. Минск: Высш. шк., 2001.

Французский язык:

1. Басманова А. Г., Тарасова А. Н. Синтаксис предложения французского языка. - М.: Высшая школа, 1986.
2. Глухова Ю.Н., Фролова И. В. Язык французской прессы.- М.: Высшая школа, 2005.
3. Ильина Т.П., Кудрявцева Н.Б. Французская грамматика для всех. Сборник упражнений. – М.: Просвещение, 2000.
4. Тарасова А.Н. Грамматика современного французского языка. Сборник упражнений по синтаксису. – М.: ООО Нестор Академик Паблишерз, 2005.
5. Толстикова С.А. Французский язык: Le Français Juridique. – М.: Волтерс Клувер, 2005.

Автор программы:
Т.А. Коновалова,
профессор кафедры социальных
и гуманитарных наук, к.пед.н., доцент